

**Gebruachsinformation DESSAMOR**

**de**

**Name und Anschrift des pharmazeutischen Unternehmers und Herstellers**
Aquarium Münster Pahlsmeiер GmbH, Galgheide 8, D-48291 Telgte, Germany

**Bezeichnung des Arzneimittels**
DESSAMOR Lösung

**Anwendungsgebiete**

Arzneimittel für Zierfische im Süß- und Meerwasser gegen Pilzinfektionen (Saprolegnia, Achlya) sowie die dabei auftretenden bakteriellen Begleitinfektionen. Sichtbare Merkmale für Pilzinfektionen sind watteartige Beläge.

**Gegenanzeigen und Nebenwirkungen**
Keine bekannt. Sollten Sie Nebenwirkungen bei Ihren Zierfischen feststellen, so informieren Sie bitte Ihren Tierarzt oder Apotheker.

**Tierart, für die das Arzneimittel bestimmt ist**
Zierfische

**Dosierungsanleitung für jede Tierart, Art und Weise der Anwendung**
So weit nicht anders verordnet:

1. Tag: 60 Tropfen (3 ml) DESSAMOR je 100 l Aquarienwasser im Aquarium verteilen. Filter vom Aquarium trennen und an einem Behälter getrennt vom Aquarium weiterlaufen lassen, um die im Filter vorhandenen Mikroorganismen zu erhalten. Das Aquarienwasser belüften. Ist eine Belüftung ohne Tätigkeit des Filters nicht möglich, so empfehlen wir, diesen ohne Filtermaterial in Betrieb zu lassen, um für ausreichende Wasserbewegung zu sorgen. In diesem Fall ist das Filtermaterial in einem Behälter mit Aquarienwasser kühl aufzubewahren.

2. Tag: 30 Tropfen (1,5 ml) DESSAMOR je 100 l Aquarienwasser im Aquarium verteilen.
3. Tag: Keine Arzneimittel-Gabe. Filter wieder in Betrieb nehmen. Ist das Filtermaterial separat aufbewahrt worden, so ist das Wasser nicht ins Aquarium zurückzugeben. Filtermaterial in diesem Fall mit handwarmem Wasser grob auswaschen (nicht zu gründlich, um einen Teil der Mikroorganismen zu erhalten.

4. - 6. Tag: Keine Arzneimittel-Gabe.

7. Tag: Wie am ersten Tag verfahren.

8. Tag: Keine Arzneimittel-Gabe. Ca. 30 % des Aquarienwassers wechseln. Filter wieder in Betrieb nehmen. Ist das Filtermaterial separat aufbewahrt worden, so ist das Wasser nicht ins Aquarium zurückzugeben. Filtermaterial in diesem Fall mit handwarmem Wasser grob auswaschen (nicht zu gründlich, um einen Teil der Mikroorganismen zu erhalten.

Zur Vorbeugung nach Stresssituationen: jeweils die halbe Dosierung.

**Besondere Vorsichtsmaßnahmen für die Aufbewahrung**

- DESSAMOR vor Licht schützen. In der Originalverpackung lagern.
- Für Kinder unzugänglich aufbewahren.

**Besondere Warnhinweise**

- DESSAMOR ist unverträglich für Wirbellose. Schnecken, Muscheln, Garnelen, u. A. müssen von der Behandlung ausgeschlossen werden.
- Für Zierfische. Nicht bei Tieren anwenden, die der Gewinnung von Lebensmitteln dienen.
- Feinfedrige Wasserpflanzen wie z. B. Wasserhaarnix (Cabomba aquatica) können durch den Einsatz von Arzneimitteln geschädigt werden.
- Die intensive Wasserfärbung ist Wirkstoffbedingt und verschwindet nach einigen Tagen wieder.
- Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr anwenden.

**Besondere Vorsichtsmaßnahmen für die Beseitigung von nicht verwendeten Arzneimitteln**

Nicht aufgebrauchte Arzneimittel bei den entsprechenden Sammelstellen abgeben.

**Datum der letzten Überarbeitung der Packungsbeilage**
2019-04-25

**Information and directions on the use of DESSAMOR**

**en**

**Name and address of the pharmaceutical company and manufacturer**
Aquarium Münster Pahlsmeiер GmbH, Galgheide 8, D-48291 Telgte, Germany

**Name of the pharmaceutical product**
DESSAMOR solution

**Applications**

Medication for ornamental freshwater and seawater fish for the prevention of fungal infections (Saprolegnia, Achlya) and attendant bacterial infections. Cotton wool-like tufts are a visible indication of fungal infections.

**Contraindications and side effects**
No known contraindications or side effects. Should you notice side effects in your ornamental fish, please inform your vet or pharmacist.

**Species, for which the medication is intended**
Ornamental fish

**Dosage for each species, type and duration of application**
Follow the instructions below unless prescribed otherwise:

Day 1: Add 60 drops (3 ml / 0.1 oz) of DESSAMOR to the aquarium for each 100 l (26.4 gal) of water and stir to distribute. Remove the filter from the aquarium and place it over a separate container to continue running in order to keep the microorganisms in the filter. Oxygenate the aquarium water. If the water cannot be oxygenated without operating the filter then we recommend running the filter without filtration media in order to ensure sufficient water circulation. In this case keep the filtration media cool in a container with aquarium water.

Day 2: Add 30 drops (1.5 ml / 0.05 oz) of DESSAMOR to the aquarium for each 100 l (26.4 gal) of water and stir to distribute.

Day 3: Do not add any medication to the water. Put the filter back into operation. If the filtration media has been stored separately then the water must not be put back in the aquarium. In this case partially wash the filtration media out with lukewarm water - but not too thoroughly in order to retain some of the microorganisms.

Day 4 - 6: Do not add any medication to the water.

Day 7: Follow the instructions for Day 1.

Day 8: Do not add any medication to the water. Change approx. 30 % of the aquarium water. Put the filter back into operation. If the filtration media has been stored separately then the water must not be put back in the aquarium. In this case partially wash the filtration media out with lukewarm water - but not too thoroughly in order to retain some of the microorganisms.

As a preventive measure following stress situations, half of the stated doses should be administered

**Special precautions for storage**

- Protect DESSAMOR from light. Store in its original packaging.
- Keep out of reach of children.

**Special warnings**

- DESSAMOR is unsuitable for invertebrates. Snails, mussels, shrimps, etc. must be excluded from the treatment.
- For ornamental fish. Do not use on creatures which are used to obtain food.
- Aquatic plants with fine, feathery leaves, such as yellow cabomba (Cabomba aquatica), may be damaged by the use of medication.
- The water will change colour due to the active ingredients but will return to normal again after a few days.
- Do not use after the use-by date has expired.

**Special precautions for the disposal of unused pharmaceuticals**
Take unused medical products and unfinished containers of medical products to the designated collection points.

**Date of last revision of package insert**
2019-04-25

**Informations d'utilisation DESSAMOR**

**fr**

**Nom et adresse de l'entrepreneur pharmaceutique et du fabricant**
Aquarium Münster Pahlsmeiер GmbH, Galgheide 8, D-48291 Telgte, Allemagne

**Désignation du médicament**
Solution DESSAMOR

**Domaines d'application**

Médicament pour poissons d'aquarium d'eau douce et de mer pour traiter les infections fongiques (saprolegnia, achlya) ainsi que les infections bactériennes secondaires qui y sont liées. Les signes visibles des infections fongiques sont des couches ouateuses.

**Contre-indications et effets secondaires**
Aucun effet secondaire n'est connu. Au cas où vous constateriez des effets secondaires sur vos poissons d'aquarium, veuillez informer votre vétérinaire ou votre pharmacien.

**Espèce animale à laquelle le médicament est destiné**
Poissons d'aquarium

**Posologie pour chaque espèce, type et durée d'application**
Sauf prescription contraire :

Ter jour : Répartir 60 gouttes (environ 3 ml) de DESSAMOR pour 100 l d'eau d'aquarium dans l'aquarium. Séparer le filtre de l'aquarium et le laisser en marche sur un récipient pour préserver les microorganismes qui peuplent le filtre. Aérer l'eau de l'aquarium. Si l'aération est impossible sans fonctionnement du filtre, nous recommandons de laisser le filtre en marche sans produit filtrant pour assurer un mouvement suffisant de l'eau. Dans ce cas, conserver le produit filtrant au frais dans un récipient contenant de l'eau d'aquarium.

2ème jour : Répartir 30 gouttes (environ 1,5 ml) de DESSAMOR pour 100 l d'eau d'aquarium dans l'aquarium.

3ème jour : Ne pas donner de médicament. Remettre le filtre en marche. Si le produit filtrant a été conservé séparément dans de l'eau, ne pas verser cette eau dans l'aquarium. Dans ce cas, rincer grossièrement le produit filtrant avec de l'eau tiède (ne pas trop rincer de manière à préserver une partie des microorganismes).

4ème – 6ème jour : Ne pas donner de médicament.

7ème jour : Procéder de la même manière que le premier jour.

8ème jour : Ne pas donner de médicament. Remplacer environ 30 % de l'eau d'aquarium. Remettre le filtre en marche. Si le produit filtrant a été conservé séparément dans de l'eau, ne pas verser cette eau dans l'aquarium. Dans ce cas, rincer grossièrement le produit filtrant avec de l'eau tiède (ne pas trop rincer de manière à préserver une partie des microorganismes).

À titre préventif ajouter un demi-dose.

**Précautions particulières à prendre pour le stockage**

- Conserver DESSAMOR à l'abri de la lumière. Stocker dans l'emballage d'origine.
- Conserver hors de portée des enfants.

**Consignes particulières**

- DESSAMOR n'est pas toléré par les invertébrés. Les escargots, coquillages, crevettes, etc. doivent être exclus du traitement.
- Para peces de acuario. No utilizar en animales destinados al consumo humano.
- Las plantas acuáticas de filamento fino, como p. ej. la cabomba acuática (cabomba aquatica) pueden resultar dañadas por el uso de medicamentos.
- Les plantes aquatiques aux feuilles fines telles que la cabomba aquatica peuvent être endommagées suite à l'usage de médicaments.
- L'intense coloration de l'eau est due aux principes actifs et disparaît après quelques jours.
- Ne pas dépasser la date limite d'utilisation.

**Précautions particulières à prendre pour l'élimination des médicaments non utilisés**
Remettre les médicaments non utilisés aux points de collecte prévus à cet effet.

**Date de la dernière révision de la notice**
2019-04-25

**Utilización de DESSAMOR**

**es**

**Nombre y dirección de la empresa farmacéutica y fabricante**
Aquarium Münster Pahlsmeiер GmbH, Galgheide 8, D-48291 Telgte, Germany

**Denominación del medicamento**
Solución DESSAMOR

**Ámbitos de aplicación**

Medicamento para peces de acuario, de agua dulce o mar, para el tratamiento de infecciones producidas por hongos (saprolegnia, achlya) e infecciones bacteriales acompañantes. Las infecciones producidas por hongos pueden ser identificadas visualmente por la aparición de recubrimientos de una fibra tipo algodón.

**Contraindicaciones y efectos secundarios**
No se tiene conocimiento. Si se presentan efectos secundarios en los peces de acuario, consulte a su veterinario o farmacéutico.

**Clase de animal a las que se destina el medicamento**
Peces de acuario

**Dosis para cada especie, tipo y duración de aplicación**

Si no se indica lo contrario:

Día 1: Disolver en el acuario 60 gotas (3 ml) de DESSAMOR por cada 100 l de agua de acuario. Desconectar el filtro del acuario y hacerlo funcionar en otro recipiente diferente del acuario, para obtener los microorganismos contenidos en el mismo. Airear el agua del acuario. Si no fuera posible ventilar el acuario sin accionar el filtro, recomendamos hacerlo funcionar sin el material filtrado, para garantizar una circulación suficiente del agua. En este caso habrá que guardar el material filtrado en un lugar fresco, en un recipiente con agua de acuario.

Día 2: Disolver en el acuario 30 gotas (1,5 ml) de DESSAMOR por cada 100 l de agua de acuario.

Día 3: No añadir medicamentos. Poner el filtro nuevamente en servicio. Si ha guardado el material filtrado de forma separada no deberá mezclar este agua con el agua del acuario. En este caso deberá lavar el material filtrado con agua tibia (no limpiar a fondo, para conservar parte de los microorganismos).

Días 4 - 6: No añadir medicamentos. Proceder igual que el primer día.

Día 8: No añadir medicamentos. Cambiar aprox. el 30% del agua. Poner el filtro nuevamente en servicio. Si ha guardado el material filtrado de forma separada no deberá mezclar este agua con el agua del acuario. En este caso deberá lavar el material filtrado con agua tibia (no limpiar a fondo, para conservar parte de los microorganismos).

Para prevenir después de situaciones de estrés, utilice la mitad de la dosificación indicada.

**Medidas de precaución extraordinarias para la conservación del producto**

- Proteger DESSAMOR de la luz. Guardar en el embalaje original.
- ¡Mantener fuera del alcance de los niños!

**Advertencias especiales**

- DESSAMOR no es apto para animales invertebrados. Excluir caracoles, almejas, camarones, entre otros, del tratamiento.
- Para peces de acuario. No utilizar en animales destinados al consumo humano.
- Las plantas acuáticas de filamento fino, como p. ej. la cabomba acuática (cabomba aquatica) pueden resultar dañadas por el uso de medicamentos.
- La coloración intensa del agua está condicionada por los agentes activos y desaparecerá al cabo de unos días.
- No utilizar una vez vencida la fecha de caducidad.

**Medidas de precaución especiales para la eliminación de medicamentos no utilizados**
Entregar los medicamentos no utilizados en el punto de recogida pertinente.

**Última revisión de la documentación adjunta**
2019-04-25

**Gebruiksformatie DESSAMOR**

**Naam en adres van de farmaceutische ondernemer en fabrikant**
Aquarium Münster Pahlsmeiер GmbH, Galgheide 8, D-48291 Telgte (Duitsland)

**Benaming van het medicijn**
DESSAMOR oplossing

**Toepassingsgebieden**

Medicijn voor siervissen in zoet- en zeewater tegen schimmelinfecties (saprolegnia, achlya) evenals daarbij optredende, begeleidelnde bacteriële infecties. Zichtbare kenmerken voor schimmelinfecties zijn wat-achtige aanslagen.

**Contra-indicaties en bijwerkingen**
Geen bijwerkingen bekend. Informeer, als u bijwerkingen bij uw siervissen constateert, a.u.b. uw dierenarts of apotheker.

**Diersoort waarvoor het geneesmiddel is bedoeld**
Siervissen

**Dosering voor elke soort, type en duur van de toediening**
Indien niet anders voorgeschreven:

1e dag: 60 druppels (3 ml) DESSAMOR per 100 l aquariumwater in het aquarium verde-len. Filter van het aquarium verwijderen en gescheiden van het aquarium aan een tank / bak aangesloten verder laten lopen om de in de filter voorhanden micro-organismen te behouden. Het aquariumwater beluchten. Als de beluchting zonder werking van de filter niet mogelijk is, adviseeren wij, de filter zonder filtermateriaal in bedrijf te laten om voor voldoende waterbeweging te zorgen. In dit geval moet het filtermateriaal koel worden bewaard in een tank / bak met aquariumwater.

2e dag: 30 druppels (1,5 ml) DESSAMOR per 100 l aquariumwater in het aquarium verde-len.

3e dag: geen toediening van medicijn. Filter weer in gebruik nemen. Als het filtermateriaal apart werd bewaard, mag het water niet terug in het aquarium worden gegoten. Was het filtermateriaal in dit geval grof uit met handwarm water (niet te zorgvuldig om een deel van de micro-organismen te behouden).

4e - 6e dag: geen toediening van medicijn.
7e dagen: te werk gaan als op de eerste dag.
8e dag: geen toediening van medicijn. Ca. 30 % van het aquariumwater vervangen. Filter weer in gebruik nemen. Als het filtermateriaal apart werd bewaard, mag het water niet terug in het aquarium worden gegoten. Was het filtermateriaal in dit geval grof uit met handwarm water (niet te zorgvuldig om een deel van de micro-organismen te behouden).

Ter voorkoming na stress-situaties steeds de halve dosering.

**Bijzondere voorzorgsmaatregelen voor de opslag**

- DESSAMOR tegen licht beschermen. In de originele verpakking bewaren.
- Buiten het bereik van kinderen bewaren.

**Bijzondere waarschuwing**

- DESSAMOR wordt niet verdragen door ongewervelde dieren. Slakken, mosselen, garnalen en andere dieren moeten van de behandeling worden uitgesloten.
- Voor siervissen. Niet gebruiken voor dieren die bedoeld zijn voor de winning van levensmid-delen.
- Waterplanten met veel fijne gedeelde blaadjes zoals bijv.de cabomba aquatica kunnen door het gebruik van medicijnen aangestast worden.
- De intensieve waterkleur is afhankelijk van de werkzame stof en verdwijnt na enkele dagen weer.
- Na afloop van de vervaldatum mag het medicijn niet meer worden gebruikt.

**Bijzondere voorzorgsmaatregelen voor de afvoer van niet-verbruikte medicijnen**
Geef niet-verbruikte medicijnen af bij de dienovereenkomstige inzamelpunten.

**Datum van de laatste herziening van de bijsluiter**
2019-04-25

**Bruksanvisning DESSAMOR**

**Namn och adress för läkemedelsfirma och tillverkare**
Aquarium Münster Pahlsmeiер GmbH, Galgheide 8, D-48291 Telgte, Germany

**Beteckning för läkemedlet**
DESSAMOR lösning

**Användningsområden**

Läkemedel för akvariefiskar i söt- och havsvatten mot svampinfektioner (saprolegnia, achlya) samt de därvid uppträdande bakteriella följinfektionerna. Synligt kännetecken för svamp-infektioner är bomullsiliknande beläggning.

**Kontraindikationer och biverkningar**
Inga kända. Skulle du fastställa biverkningar hos dina akvariefiskar, ska du informera din ve-turinär eller apotekare.

**Djurarter för vilka läkemedlet är avsett**
Akvariefiskar

**Doseringsanvisningar för varje art, sätt för applicering**
Om inte annat förordnas:

1:a dagen: Fördele 60 droppar (3 ml) DESSAMOR per 100 l akvarievatten i akvariet. Skilj filtret från akvariet och låt det fortsätta att gå i en behållare åtskild från akvariet, för att bevара de mikroorganismer som finns i filtret. Lufta akvarievattnet. Är en luftning utan filterets aktivitet inte möjlig, så rekommenderar vi att låta detta gå utan filtermaterial, för att sörja för en tillräcklig vattencirkulation. I detta fall skall filtermaterialet förvaras svalt i en behållare med akvarievatten.

2:a dagen: Fördele 30 droppar (1,5 ml) DESSAMOR per 100 l akvarievatten i akvariet.

3:e dagen: Ingen läkemedelsdos. Ta åter filtret i drift. Har filtermaterialet förvarats separat, så skall vattnet inte hällas tillbaka i akvariet. Tvätta i detta fall ur filtermaterialet med handvarmt vatten (inte för ordentligt, för att bevара en del av mikroorganismerna).

4:e - 6:e dagen: Ingen läkemedelsdos.

7:e dagen: Gör som den första dagen.

8:e dagen: Ingen läkemedelsdos. Byt ut ca 30 % av akvarievattnet. Ta åter filtret i drift. Har filtermaterialet förvarats separat, så skall vattnet inte hällas tillbaka i akvariet. Tvätta i detta fall ur filtermaterialet med handvarmt vatten (inte för ordentligt, för att bevара en del av mikroorganismerna).

I följebyggnade syfte efter stressituationer halv dosering vid varje tillfälle.

**Speciella försiktighetsåtgärder för förvaringen**

- Skydda DESSAMOR mot ljus. Förvara i originalförpackningen.
- Förvaras oåtkomligt för barn.

**Speciella varningar**

- Ryggadslösa tål inte DESSAMOR. Snäckor, musslor , råkor och andra mäste uteslutas från behandlingen.
- För akvariefiskar. Får inte användas för djur, som tjänar till framställande av livsmedel.
- Plymliknande vattenväxter som t.ex. cabomba aquatica kan tage skade genom användning av läkemedel.
- Voor siervissen. Niet gebruiken voor dieren die bedoeld zijn voor de winning van levensmid-delen.
- Waterplanten met veel fijne gedeelde blaadjes zoals bijv.de cabomba aquatica kunnen door het gebruik van medicijnen aangestast worden.
- De intensieve waterkleur is afhankelijk van de werkzame stof en verdwijnt na enkele dagen weer.
- Na afloop van de vervaldatum mag het medicijn niet meer worden gebruikt.

**Speciella försiktighetsåtgärder för undanröjandet av ej använda läkemedel**
Lämna läkemedel som ej förbrukats på för detta avsedda uppsamlingsställen.

**Datum för sista omarbetningen av bipacksedeln**
2019-04-25

**Brugsinformation DESSAMOR**

**Den farmaceutiske virksomheds og producentens navn og adresse**
Aquarium Münster Pahlsmeiер GmbH, Galgheide 8, D-48291 Telgte, Tyskland

**Medikamentets betegnelse**
DESSAMOR lösning

**Anvendelsesområder**

Medikament til pryd fisk i fersk- og havvand mod svampeinfektioner (saprolegnia, achlya) samt de herved forekommende ledsagende infektioner. Synlige kendetegn på svampeinfektioner er vatignende belægninger.

**Modindikationer og bivirkninger**
Ingen kendt. Hvis du fastslår bivirkninger hos dine pryd fisk, bedes du meddele det til din dyr-læge eller apoteker.

**Dyreart for vilka läkemedlet är avsett**
Prydfisk

**Doseringsinstruktioner for hver art, anvendelsesmåde**
Såfremt ikke andet er ordineret:

1. dag: 60 dråber (3 ml) DESSAMOR pr. 100 l akvarievand fordeles i akvariet. Skil filtret fra akvariet og lad det løbe videre i en beholder adskilt fra akvariet for at bevare de mikroorganismer, som findes i filtret. Akvarievandet udluftes. Hvis en ventilation ikke er mulig uden at aktivere filtret, anbefaler vi at benytte dette uden filtermateriale for at sørge for tilstrækkelig bevægelse i vandet. I så fald skal filtermaterialelet opbevares køligt i en beholder med akvarievand.

2. dag: 30 dråber (1,5 ml) DESSAMOR pr. 100 l akvarievand fordeles i akvariet.

3. dag: Der gives ingen medikamenter. Filtret tages i brug igen. Hvis filtermaterialet er blevet opbevaret separat, skal vandet ikke kommes tilbage i akvariet. Filtermaterialet vaskes i så fald lidt med lukket vand (ikke for grundigt, så en del af mikroorganismene bevares).

4. - 6. dag: Der gives ingen medikamenter.

4. dag: Gå frem som på første dag.

8. dag: Der gives ingen medikamenter. Ca. 30 % af akvarievandet udskiftes. Filtret tages i brug igen. Hvis filtermaterialet er blevet opbevaret separat, skal vandet ikke kommes tilbage i akvariet. Filtermaterialet vaskes i så fald lidt med lukket vand (ikke for grundigt, så en del af mikroorganismene bevares).

Til forebyggelse efter stesede situationer i hvert enkelt tilfælde en halv dosis.

**Særlige forsigtighedsforholdsregler for opbevaringen**

- DESSAMOR skal beskyttes mod lys. Skal opbevares i den originale emballage.
- Skal opbevares utilgængeligt for børn.

**Særlige advarselshenvisninger**

- Ryggadsløse tåles ikke af hvirvellose dyr. Snegle, muslinger, rejer m.m. skal udelukkes inden behandlingen.
- Til pryd fisk. Må ikke anvendes til dyr, som tjener til produktion af levnedsmidler.
- Plymfligede vandplanter som fx Cabomba aquatica kan tage skade ved brugen af medikamenter.
- Den intensive farvning af vandet skyldes virkestofferne, den forsvinder igen efter nogle dage.
- Må ikke anvendes efter forfaldsdatoen udløb.

**Særlige forsigtighedsforholdsregler for bortskaffelsen af ikke benyttede medika-menter**
Medikamenter, som ikke er opbrugt, skal afleveres på de tilsvarende indsamlingssteder.

**Dato for sidste revision af vedlægsedlen**
2019-04-25

**Käyttötiedote DESSAMOR**

**Lääkeyrityksen ja valmistajan nimi ja osoite**
Aquarium Münster Pahlsmeiер GmbH, Galgheide 8, D-48291 Telgte, Germany

**Lääkeaineen nimi**
DESSAMOR liuos

**Käyttötarkoitus**

Lääke makean- ja meriveden koristekaloille sieni-infektioita (Saprolegnia, Achlya) sekä niiden yhteydessä esiintyviä bakteerien aiheuttamia seurannaisinfektioita vastaan. Sieni-infektioiden näkyviä tunnettomerkkejä ovat pumpulimaiset peitteet iholla.

**Vasta-aiheet ja sivuvaikutukset**
Ei tunnettuja sivuvaikutuksia. Mikäli havaitset koristekaloissasi sivuvaikutuksia, ilmoita niistä eläinlääkärillesi tai apteekkiin.

**Eläinlajit, joille lääke on tarkoitettu**
Koristekalat

**Annostusohjeet kullekin lajille, käyttötapa**
Elei muutoin ole määrätty:

1. päivä: Levitä 60 tippaa (3 ml) DESSAMOR-liuosta akvaarioon 100 l:aan akvaariovettä. Erota suodatin akvaariosta ja valuta sitä edelleen akvaariosta erillään olevaan säiliöön säilyttääksesi suodatimessa olevat pieneliöt. Ilmasta akvaarion vesi. Elei ilmastus ole mahdollista käyttämättä suodatinta, suosittelemme jatkamaan sen käyttöä ilman

<b>Istruzioni per l'uso – DESSAMOR</b>
<span><span></span></span>
<b>Titolare e produttore</b> <div>Aquarium Münster Pahlsmeyer GmbH, Galgheide 8, D-48291 Telgte, Germany</div>
<b>Nome e sede del titolare e produttore</b> <div>dessamor soluzione</div>
<b>Indicazioni</b> <div>Prodotto medicinale per pesci ornamentali d'acqua marina e d'acqua dolce contro le infezioni fungine (saprolegnia, achlya) e le infezioni batteriche concomitanti. I sintomi evidenti delle infezioni fungine sono i depositi biancastri simili ad ovatta.</div>
<b>Controindicazioni ed effetti collaterali</b> <div>Non sono note controindicazioni né effetti collaterali. Se notate degli effetti collaterali sui vostri pesci ornamentali, vi preghiamo di informare il vostro veterinario o farmacista.</div>
<b>Specie animale per le quali è destinato il medicinale</b> <div>Pesci ornamentali</div>
<b>Istruzioni di dosaggio per ogni specie, modalità di applicazione</b> <div>Salvo diversa prescrizione:</div> <div>1. giorno: Distribuire nell'acquario 60 gocce (3 ml) di prodotto per ogni 100 litri d'acqua. Scollegare il filtro dall'acquario e lasciarlo funzionare in un altro contenitore separato dall'acquario così da preservare i microrganismi in esso contenuti. Aerare l'acqua dell'acquario. Se l'aerazione non è possibile senza l'azionamento del filtro, suggeriamo di lasciare in funzione il filtro senza materiale filtrante, in modo da garantire una sufficiente movimentazione dell'acqua. In questo caso, conservare il materiale filtrante in un contenitore con acqua dell'acquario fresca.</div> <div>2. giorno: Distribuire nell'acquario 30 gocce (1,5 ml) di prodotto per ogni 100 litri d'acqua.</div> <div>3. giorno: Non somministrare il prodotto. Rimettere in funzione il filtro. Se il materiale filtrante è stato conservato separatamente, non reintrodurre l'acqua nell'acquario. In questo caso, occorre infatti sciacquare leggermente il materiale filtrante con acqua tiepida (senza insistere troppo, per preservare una parte dei microrganismi).</div> <div>4. - 6. giorno: Non somministrare il prodotto.</div> <div>7. giorno: Procedere come per il primo giorno.</div> <div>8. giorno: Non somministrare il prodotto. Sostituire il 30% circa dell'acqua dell'acquario. Rimettere in funzione il filtro. Se il materiale filtrante è stato conservato separatamente, non reintrodurre l'acqua nell'acquario. In questo caso, occorre infatti sciacquare leggermente il materiale filtrante con acqua tiepida (senza insistere troppo, per preservare una parte dei microrganismi).</div> <div>Per la prevenzione dopo situazioni di stress: metà dosaggio.</div>
<b>Particolari precauzioni per la conservazione</b> <div>- Conservare DESSAMOR al riparo dalla luce. Conservare nella confezione originale.</div> <div>- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.</div>
<b>Avvertenze speciali</b> <div>- DESSAMOR non è tollerato dagli invertebrati. Lumache, molluschi, gamberi ed altri invertebrati devono pertanto essere esclusi dal trattamento.</div> <div>- Per pesci ornamentali. Non utilizzare su animali destinati all'uso alimentare.</div> <div>- Le piante acquatiche dalle foglie filiformi, come ad es. la cabomba aquatica, possono essere danneggiate dall'impiego di prodotti medicinali.</div> <div>- L'effetto della colorazione dell'acqua è dato dall'azione dei principi attivi e scompare alcuni giorni dopo il termine del trattamento.</div> <div>- Non utilizzare il prodotto dopo la data di scadenza.</div>
<b>Particolari precauzioni per lo smaltimento del prodotto non utilizzato</b> <div>Consegnare i prodotti medicinali non utilizzati presso i punti di raccolta preposti.</div>
<b>Data ultima revisione del foglietto illustrativo</b> <div>2019-04-25</div>

## it

<b>Folheto informativo DESSAMOR</b>
<span><span></span></span>
<b>Nome e endereço da empresa farmacêutica e do fabricante</b> <div>Aquarium Münster Pahlsmeyer GmbH, Galgheide 8, D-48291 Telgte, Germany</div>
<b>Denominação do medicamento</b> <div>Solução DESSAMOR</div>
<b>Indicações terapêuticas</b> <div>Medicamento para peixes ornamentais de água doce e salgada contra infecções fúngicas (Saprolegnia, Achlya), bem como contra possíveis infecções bacterianas secundárias. As infecções fúngicas são caracterizadas por depósitos parecidos com algodão.</div>
<b>Contra-indicações e efeitos secundários</b> <div>Nenhum conhecido. Se detectar efeitos secundários nos seus peixes ornamentais, informe o seu veterinário ou farmacêutico.</div>
<b>Espécie para as pais o medicamento se destina</b> <div>Peixes ornamentais</div>
<b>Instruções de dosagem para cada espécie, forma de aplicação</b> <div>Salvo indicações em contrário:</div> <div>1. º dia: aplicar 60 gotas (aprox. 3 ml) de DESSAMOR por 100 l de água de aquário. Desconectar o filtro do aquário e deixar correr para um balde separado do aquário, a fim de conservar os microrganismos existentes no filtro. Purgar a água do aquário. Caso não seja possível purgar sem o filtro, recomendamos que o utilize sem o material de filtragem para manter uma movimentação suficiente da água. Neste caso o material de filtragem deve ser mantido frio num reservatório com água de aquário.</div> <div>2. º dia: aplicar 30 gotas (aprox. 1,5 ml) de DESSAMOR por 100 l de água de aquário.</div> <div>3. º dia: Não administrar medicamento. Activar novamente o filtro. Caso o material de filtragem tenha sido conservado separadamente, a água não deve ser reposta no aquário. Neste caso, lavar grosseiramente o material de filtragem com água morna (não lavar muito para manter uma parte dos microrganismos).</div> <div>4. - 6. º dia: Não administrar medicamento.</div> <div>7. º dia: Proceder tal como no primeiro dia.</div> <div>8. º dia: Não administrar medicamento. Substituir aprox. 30% da área do aquário. Activar novamente o filtro. Caso o material de filtragem tenha sido conservado separadamente, a água não deve ser reposta no aquário. Neste caso, lavar grosseiramente o material de filtragem com água morna (não lavar muito para manter uma parte dos microrganismos).</div> <div>Profilaxia após situações de stress: Meia dose respectivamente.</div>
<b>Precações especiais de conservação</b> <div>- Proteger o DESSAMOR da luz. Conservar na embalagem original.</div> <div>- Manter fora do alcance das crianças.</div>
<b>Indicações de aviso especiais</b> <div>- O DESSAMOR não é tolerado por invertebrados. Caracóis, bivalves, camarões, entre outros, têm de ser excluídos do tratamento.</div> <div>- Para peixes ornamentais. Não administrar a animais que se destinam ao consumo alimentar.</div> <div>- As plantas aquáticas de pinulas finas como, por ex., cabomba (Cabomba aquatica) podem sofrer danos devido à utilização de medicamentos.</div> <div>- A coloração da água intensa é provocada pela substância activa e desaparece após alguns dias.</div> <div>- Não utilizar após o final do prazo de validade.</div>
<b>Precações especiais para a eliminação de medicamentos não utilizados</b> <div>Entregar os medicamentos não utilizados nos pontos de recolha adequados.</div>
<b>Data da última revisão da bula</b> <div>2019-04-25</div>

## pt

<b>Upute za uporabu DESSAMOR</b>
<span><span></span></span>
<b>Ime i adresa farmaceutskog poduzetnika i proizvođača</b> <div>Aquarium Münster Pahlsmeyer GmbH, Galgheide 8, D-48291 Telgte, Germany</div>
<b>Naziv lijeka</b> <div>DESSAMOR otopina</div>
<b>Područja primjene</b> <div>Lijek za slatkovodnu i morske ukrasne ribice protiv gljivičnih infekcija (Saprolegnia, Achlya) a i popratnih bakterijskih infekcija. Vidljiva obilježja gljivičnih infekcija su vastase naslage.</div>
<b>Kontraindikacije i nuspojave</b> <div>Nisu poznate. Primijetite li kod ribica nuspojave, obratite se za savjet veterinaru ili farmaceutu.</div>
<b>Životinjske vrste za koje je lijek namijenjen</b> <div>Ukrasne ribice</div>
<b>Upute za doziranje za svaku vrstu, način primjene</b> <div>Ako nije drukčije propisano:</div> <div>1. dan: Kapnuti 60 kapi (3 ml) preparata DESSAMOR u 100 l akvarijske vode i raspodijeliti po akvariju. Izvaditi filter iz akvarija i pustiti ga da radi u zasebnoj posudi kako bi se u njemu zadržali mikroorganizmi. Pobrinuti se za prozračivanje vode u akvariju. Ako prozračivanje bez rada filtra nije moguće, preporučujemo da filter radi bez filterskog materijala kako bi se zajamčila dostatna cirkulacija vode. U tom slučaju filterski materijal treba tijekom trajanja tretmana držati na hladnom, u posudi s akvarijskom vodom.</div> <div>2. dan: Kapnuti 30 kapi (1,5 ml) preparata DESSAMOR na 100 l akvarijske vode i raspodijeliti po akvariju.</div> <div>3. dan: Ne stavljati lijek. Ponovno aktivirati filter. Ako je filterski materijal čuvan zasebno, voda u kojoj je stajao ne smije se staviti natrag u akvarij. Filterski materijal u tom slučaju treba ovlaš isprati u mlakoj vodi (ne previše, kako bi se zadržao dio mikroorganizama).</div> <div>4. - 6. dan: Ne stavljati lijek.</div> <div>7. dan: Postupiti kao i prvog dana.</div> <div>8. dan: Ne stavljati lijek. Promijeniti oko 30<span> </span>% akvarijske vode. Ponovno aktivirati filter. Ako je filterski materijal čuvan zasebno, voda u kojoj je stajao ne smije se staviti natrag u akvarij. Filterski materijal u tom slučaju treba ovlaš isprati u mlakoj vodi (ne previše, kako bi se zadržao dio mikroorganizama).</div> <div>Za prevenciju stresa svakom poluvremenu Doziranje.</div>
<b>Posebne mjere opreza pri čuvanju i skladištenju</b> <div>- DESSAMOR treba čuvati na tamnom mjestu. Čuvati u izvornoj ambalaži.</div> <div>- Čuvati izvan domašaja djece.</div>
<b>Posebna upozorenja</b> <div>- Beskrajniji ne podnose DESSAMOR. Puževe, školjke, kozice i dr. potrebno je isključiti iz terapije.</div> <div>- Za ukrasne ribice. Ne primjenjivati kod životinja koje služe za prehranu.</div> <div>- Vođene biljke njezinih listića kao npr. vodenasta trajnica (Cabomba aquatica) mogu se uporabom lijekova oštetiti.</div> <div>- Djelatna tvar uzrokuje intenzivnu promjenu boje vode koja nakon nekoliko dana nestane.</div> <div>- Ne primjenjivati nakon isteka roka trajanja.</div>
<b>Posebne mjere opreza za odlaganje neiskorištenih lijekova u otpad</b> <div>Nepotrošene medicinske proizvode treba predati odgovarajućem sabirnom centru.</div>
<b>Datum posljednje revizije uputa o lijeku</b> <div>2019-04-25</div>

## hr

<b>Informacija o uporabi DESSAMOR</b>
<span><span></span></span>
<b>Naziv in naslov farmacevtskega podjetja in proizvajalca</b> <div>Aquarium Münster Pahlsmeyer GmbH, Galgheide 8, D-48291 Telgte, Nemčija</div>
<b>Naziv zdravila</b> <div>DESSAMOR raztopina</div>
<b>Področja uporabe</b> <div>Zdravilo za okrasne ribe v sladkih in morskih vodah proti kožnim parazitom (saprolegnia, achlya) ter proti spremljajočim bakteriološkim infekcijam. Vidne karakteristike za glivične infekcije so vastase obloge.</div>
<b>Kontraindikacije in stranski učinki</b> <div>Niso poznani. Če bi ugotovili, da pri vaših okrasnih ribah obstajajo stranski učinki, prosimo obvestite svojega veterinarja ali lekarnarja.</div>
<b>Živalske vrste, za katere je zdravilo namenjeno</b> <div>Okrasne ribe</div>
<b>Navodila za odmerjanje za vsako vrsto, način uporabe</b> <div>V kolikor ni predpisano drugače:</div> <div>1. dan: Porazdelite 60 kapljic (3 ml) izdelka dessamor na 100 l akvarijske vode. Filter ločite od akvarija in pustite, da deluje naprej v drugi posodi, tako da ohranite mikroorganizme, ki se nahajajo v filtru. Akvarijsko vodo dobro prezačite. Če vode brez filtra ne morete prezačiti, vam priporočamo, da pustite filter obratovati brez filtrirnega materiala, saj boste tako poskrbeli za dovolj veliko gibanje vode. V tem primeru je treba filtrirni material shraniti v ločeni posodi z hladno akvarijsko vodo.</div> <div>2. dan: Porazdelite 30 kapljic (1,5 ml) izdelka dessamor na 100 l akvarijske vode.</div> <div>3. dan: Brez doziranja zdravila. Ponovno zaženite filter. Če ste shranili filtrirni material ločeno izven filtra, vode ne vrnite v akvarij. V tem primeru filtrirni material grobo sperite z mlacno vodo (ne preveč temeljito, da bi tako ohranili del mikroorganizmov).</div> <div>4. - 6. dan: Brez doziranja zdravila.</div> <div>7. dan: Postopajte kot prvi dan.</div> <div>8. dan: Brez doziranja zdravila. Menjajte pribl. 30<span> </span>% akvarijske vode. Ponovno zaženite filter. Če ste shranili filtrirni material ločeno izven filtra, vode ne vrnite v akvarij. V tem primeru filtrirni material grobo sperite z mlacno vodo (ne preveč temeljito, da bi tako ohranili del mikroorganizmov).</div> <div>Za preprečevanje stresa vsaki polovici Doziranje.</div>
<b>Posebni previdnostni ukrepi za shranjevanje</b> <div>- DESSAMOR zavarujte pred svetlobo. Sredstvo skladiščite v originalni embalaži.</div> <div>- Hranite nedostopno otrokom.</div>
<b>Posebna opozorila</b> <div>- DASSAMOR je neprimeren za nevretenčarje. Polže, školjke, rakce in druge je treba izključiti z zdravljenja.</div> <div>- Za okrasne ribe. Sredstva ne uporabite pri živalih, ki služijo za pridobivanje hrane.</div> <div>- Uporaba zdravil lahko škodi fino listnatim rastlinam, kot na primer lasastolistni kabombi (Cabomba aquatica).</div> <div>- Intenzivno obarvanje vode je pogojeno z učinkovanjem zdravila in izgine po nekaj dneh.</div> <div>- Po preteku tega datuma sredstva ne uporabljajte več.</div>
<b>Posebni previdnostni ukrepi za odstranjevanje neporabljenih zdravil</b> <div>Neporabljena zdravila oddajte na ustreznih zbiralnih mestih.</div>
<b>Datum zadnje predelave vložnega listka</b> <div>2019-04-25</div>

## sl

<b>Πληροφορίες χρήσης του DESSAMOR</b>
<span><span></span></span>
<b>Επωνυμία και διεύθυνση της φαρμακευτικής εταιρίας και του παρασκευαστή</b> <div>Aquarium Münster Pahlsmeyer GmbH, Galgheide 8, D-48291 Telgte, Germany</div>
<b>Όνομασία του φαρμακευτικού προϊόντος</b> <div>Διάλυμα DESSAMOR</div>
<b>Ενδείξεις</b> <div>Φαρμακευτικό προϊόν για διακοσμητικά ψάρια του γλυκού και θαλασσιού νερού κατά των μυκητιασικών λοιμώξεων (σαπρολεγκνίαση, μύκτηας Achlya) καθώς και των εμφανιζόμενων βακτηριακών συλλομώξεων. Εμφανή στοιχεία μυκητιασικών λοιμώξεων αποτελούν οι στρώσεις τύπου βαζιβκιοού.</div>
<b>Αντενδείξεις και ανεπιθύμητες ενέργειες</b> <div>Δεν έχουν αναφερθεί. Εάν διαπιστώσετε ανεπιθύμητες ενέργειες στα διακοσμητικά ψάρια σας, απευθυνθείτε στο γιατρό ή το φαρμακοποιό σας.</div>
<b>Ζωικά είδη για τα οποία προορίζεται το φάρμακο</b> <div>Διακοσμητικά ψάρια</div>
<b>Οδηγίες δοσολογίας για κάθε είδος, τρόπο εφαρμογής</b> <div>Εκτός και εάν άλλως έχει συνταγογραφηθεί:</div> <div>1. ημέρα: Ανακατέψτε 60 σταγόνες (3 ml) DESSAMOR για κάθε 100 λίτρα νερού ενυδρείου μέσα στο ενυδρείο. Αποσυνδέστε το φίλτρο από το ενυδρείο και αφήστε το να δουλέψει σε ένα δοχείο χωριστά από το ενυδρείο προκειμένου να συντηρηθούν οι μικροοργανισμοί που υπάρχουν μέσα στο φίλτρο. Αερίστε το νερό του ενυδρείου. Εάν ο αερισμός χωρίς λειτουργία του φίλτρου δεν είναι εφικτός, αφήστε τον να λειτουργήσει χωρίς υλικό φίλτραρίσματος, ώστε να διασφαλίσει η επαρκής κυκλοφορία του νερού. Στην περίπτωση αυτή συνιστούμε να φιλιάζετε κρύο το υλικό φίλτραρίσματος σε ένα δοχείο με νερό του ενυδρείου.</div> <div>2. ημέρα: Ανακατέψτε 30 σταγόνες (1,5 ml) DESSAMOR για κάθε 100 λίτρα νερού ενυδρείου μέσα στο ενυδρείο.</div> <div>3. ημέρα: Χωρίς χορήγηση. Θέστε εκ νέου σε λειτουργία το φίλτρο. Σε περίπτωση που το υλικό φίλτραρίσματος φυλάχτηκε ξεχωριστά, μην επιστρέψετε το νερό στο ενυδρείο. Στην περίπτωση αυτή ξεπλύνετε το υλικό του φίλτραρίσματος με χλιαρό νερό (όχι επιμελώς, ώστε να διατηρηθεί ένα μέρος των μικροοργανισμών).</div> <div>4. - 6. ημέρα: Χωρίς χορήγηση.</div> <div>7. ημέρα: Όπως ακριβώς και την πρώτη ημέρα.</div> <div>8. ημέρα: Χωρίς χορήγηση. Αλλάξτε περ. 30<span> </span>% του νερού του ενυδρείου. Θέστε εκ νέου σε λειτουργία το φίλτρο. Σε περίπτωση που το υλικό φίλτραρίσματος φυλάχτηκε ξεχωριστά, μην επιστρέψετε το νερό στο ενυδρείο. Στην περίπτωση αυτή ξεπλύνετε το υλικό του φίλτραρίσματος με χλιαρό νερό (όχι επιμελώς, ώστε να διατηρηθεί ένα μέρος των μικροοργανισμών).</div> <div>Για την πρόληψη του άγχους κάθε δόση ήμισυ.</div>
<b>Ειδικές οδηγίες προφύλαξης για τη φύλαξη</b> <div>- Προφυλάσσετε το DESSAMOR από την έκθεση στο φως. Αποθηκεύετε το στην αυθεντική συσκευασία του.</div> <div>- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.</div>
<b>Ειδικές προειδοποιητικές υποδείξεις</b> <div>- Το DESSAMOR δεν είναι ανεκτό από τα ασπόνδυλα. Ως εκ τούτου σαλιγκάρια, οστρακοειδή, γαρίδες, κλπ., αποκλείονται από τη θεραπευτική αγωγή.</div> <div>- Για διακοσμητικά ψάρια. Μην το χρησιμοποιείτε σε ζώα, που χρησιμοποιούν ως τροφή.</div> <div>- Υδρόβια φυτά με πτεροειδή φύλλα, όπως π.χ. το Cabomba aquatica, μπορούν να καταστραφούν από τη χρήση φαρμακευτικών προϊόντων.</div> <div>- Ο έντονος χρωματισμός του νερού οφείλεται στην ουσία και εξαφανίζεται μετά από λίγες ημέρες.</div> <div>- Το φαρμακευτικό προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται μετά την πάροδο της ημερομηνίας λήξης.</div>
<b>Ειδικές οδηγίες προφύλαξης για την απόρριψη αχρησιμοποίητων φαρμακευτικών προϊόντων</b> <div>Τα αχρησιμοποίητα φαρμακευτικά προϊόντα πρέπει να απορρίπτονται σε ειδικά σημεία συλλογής.</div>
<b>Ημερομηνία τελευταίας αναθεώρησης των εσώκλειστων οδηγιών</b> <div>2019-04-25</div>

## el

<b>Информация за употреба DESSAMOR</b>
<span><span></span></span>
<b>Име и адрес на фармацевтичното предприятие на производителя</b> <div>Aquarium Münster Pahlsmeyer GmbH, Galgheide 8, D-48291 Telgte, Germany</div>
<b>Обозначение на лекарственния продукт</b> <div>Раствор DESSAMOR</div>
<b>Сфери на приложение</b> <div>Лекарствен продукт за декоративни рибки в сладки и солени води срещу гъбични инфекции (Saprolegnia, Achlya), както и съпътстващите ги бактеријни инфекции. Видими признаци за гъбична инфекция са памукоподобни образования.</div>
<b>Странични действия и противопоказания</b> <div>Не са известни такива. Ако установите някакви странични действия при Вашите декоративни рибки, информирайте Вашия ветеринарен лекар или аптекар.</div>
<b>Животински видове, за които е предназначен лекарственият продукт</b> <div>Декоративни риби</div>
<b>Инструкции за дозиране за всеки вид, начин на приложение</b> <div>Ако не е предписано нищо друго:</div> <div>1 ден: Разпределете в аквариума 60 капки (3 ml) DESSAMOR на 100 l аквариумна вода. Извадете филтъра от аквариума и го оставете да работи в друг съд, за да запазите микроорганизмите в него. Погрижете се за аерация на аквариумната вода. Ако ареацията не е възможна без да е пуснат филтъра, ние Ви препоръчваме да го оставите да работи без филтърни елементи, за да може той да осигури достатъчно движение на водата. В този случай сложете на хладно филтрирния материал в съд с аквариумна вода.</div> <div>2 ден: Разпределете в аквариума 30 капки (1,5 ml) DESSAMOR на 100 l аквариумна вода.</div> <div>3 ден: Не поставяйте лекарствения продукт. Пуснете отново филтъра. Ако сте съхранявали филтърния материал отделно, не наливайте водата обратно в аквариума. В този случай измийте повърхностния филтърния материал с хладка вода (не основно, за да запазите част от микроорганизмите).</div> <div>4 - 6 ден: Не поставяйте лекарствения продукт от микро.</div> <div>7 ден: Постъпете както през първия ден.</div> <div>8 ден: Не поставяйте лекарствения продукт. Сменете около 30<span> </span>% от аквариумната вода. Пуснете отново филтъра. Ако сте съхранявали филтърния материал отделно, не наливайте водата обратно в аквариума. В този случай измийте повърхностния филтърния материал с хладка вода (не основно, за да запазите част от микроорганизмите).</div> <div>За профилактика на стрес всеки половин доза.</div>
<b>Специални предпазни мерки за съхранение</b> <div>- Предпазвайте DESSAMOR от светлина. Да се съхранява в оригиналната опаковка.</div> <div>- Да се съхранява на недостъпно за деца място.</div>
<b>Специални предупредителни указания</b> <div>- DESSAMOR не се понася от безгръбначни организми. Не използвайте продукта за третиране на охлюви, миди, скариди и др.</div> <div>- За декоративни рибки. Не използвайте при животни, от които се произвеждат хранителни продукти.</div> <div>- Ситноразсечени водни растения като напр. водната кабомба (Cabomba aquatica) могат да се повредят при използване на лекарствения продукт.</div> <div>- Интензивното оцветяване на водата се получава от активния агент и изчезва след няколко дена.</div> <div>- Не използвайте след изтичане на срока на годност.</div>
<b>Специални предпазни мерки за отстраняване на неизползвани лекарствени продукти</b> <div>Изхвърляйте неизползаните лекарствени продукти на съответните места.</div>
<b>Дата на последно актуализиране на листовката</b> <div>2019-04-25</div>

## bg

<b>Инструкция по применению DESSAMOR</b>
<span><span></span></span>
<b>Имя и адрес фармацевтического поставщика и производителя</b> <div>Aquarium Münster Pahlsmeyer GmbH, Galgheide 8, D-48291 Telgte, Германия</div>
<b>Наименование препарата</b> <div>Раствор DESSAMOR</div>
<b>Области применения</b> <div>Препарат для лечения морских и пресноводных декоративных рыб от грибковых (Saprolegnia, Achlya) и сопутствующих бактериальных инфекций. Видимыми признаками грибковых инфекций являются ватообразные налеты.</div>
<b>Противопоказания и побочные действия</b> <div>Неизвестны. Если вы обнаружите побочные действия у своих рыб, просим сообщить об этом ветеринару или в ветеринарную аптеку.</div>
<b>Виды животных, для которых предназначен лекарственный препарат</b> <div>Декоративные рыбы</div>
<b>Дозировка инструкции для каждого вида, способ применения</b> <div>Если не предписано иначе:</div> <div>1-й день: Добавить 60 капель (3 мл) DESSAMOR на каждые 100 л воды аквариума. Отсоединить фильтр от аквариума и подсоединить его к другому резервуару, отделенному от аквариума, чтобы сохранить микроорганизмы, живущие в фильтре. Аквариумную воду вентилировать. Если вентиляция воды без работы фильтра невозможна, рекомендуется оставить фильтр работать без фильтрующего материала, чтобы обеспечить достаточную интенсивность движения воды. В этом случае фильтрующий материал следует хранить в резервуаре с прохладной аквариумной водой.</div> <div>2-ой день: Добавить 30 капель (1,5 мл) DESSAMOR на каждые 100 л воды аквариума.</div> <div>3-й день: Препарат не добавлять. Запустить фильтр. Если фильтрующий материал хранился отдельно, то эту воду не следует возвращать в аквариум. В этом случае фильтрующий материал следует промыть тёплой водой (не слишком тщательно, чтобы сохранить часть микроорганизмов).</div> <div>4 - 6-ой дни: Препарат не добавлять.</div> <div>7-ой день: Действия как и в первый день.</div> <div>8-ой день: Препарат не добавлять. Заменить от 30<span> </span>% аквариумной воды. Запустить фильтр. Если фильтрующий материал хранился отдельно, то эту воду не следует возвращать в аквариум. В этом случае фильтрующий материал следует промыть тёплой водой (не слишком тщательно, чтобы сохранить часть микроорганизмов).</div> <div>Для профилактики стресса каждую половину дозы.</div>
<b>Особые меры предосторожности при хранении</b> <div>- Оберегать DESSAMOR от воздействия света. Хранить в оригинальной упаковке.</div> <div>- Хранить в недоступном для детей месте.</div>
<b>Особые предосторожности</b> <div>- Беспозвоночные животные не переносят DESSAMOR. Улитки, мидии, креветки и т.п. должны быть исключены из лечения.</div> <div>- Для декоративных рыб. Не назначать животным, предназначенным к употреблению в пищу.</div> <div>- Мелкоперистые водоросли, например, камбоба водная (Cabomba aquatica) могут пострадать от применения препарата.</div> <div>- Действующее вещество вызывает интенсивную окраску воды. Через несколько дней окраска исчезает.</div> <div>- Не применять после истечения срока годности.</div>
<b>Особые меры предосторожности при утилизации неиспользованных препаратов</b> <div>Неиспользованные препараты сдавать в соответствующие приёмные пункты.</div>
<b>Дата последней редакции вкладыша-инструкции</b> <div>2019-04-25</div>

## ru

<sup>[1]</sup> DESSAMOR (латински: Dessamor) е противогъбично средство за лечение на гъбични инфекции при аквариумни риби